





## SPARKLE

**SV** PORTABEL HÖGTALARE MED DUBBEL DRIVRUTIN

**DA** BÆRBAR DUAL DRIVER HØJTALER

**NO** BÆRBAR HØYTTALER DUAL DRIVER

**PT** ALTIFALANTE PORTÁTIL DUAL DRIVER

**CS** PŘENOSNÝ DUALNÍ OVLÁDAČ REPRODUKTORU

**SL** PŘENOSNÍ ZVONČÍK DUAL DRIVER

**HR** PŘENOSNI ZVUČNIK DUAL DRIVER

**BG** ПОРТАБЕЛНИ ЗВУКОГОВОРИТЕЛ С ДВОЕН ДИНАМ

**EL** ΦΩΡΗΤΟ ΗΧΕΙΟ DUAL DRIVER



**SV**
**Beskrivning:**
1 Strömbrytare
2 Volymknapp + / FF
3 Volymknapp - / Rew
4 Knappen Play/Pause
5 Svarknapp
6 Line In-port för anslutning via uttag med dubbelkontakt 3,5 mm
7 Line Out-port för anslutning till en annan högtalare via uttag med dubbelkontakt 3,5 mm
8 Laddningsport
9 LED
10 USB-laddningsuttag Micro USB
11 Uttag för dubbelkontakt 3,5 mm

**DA**
**Beskrivelse:**
1 Afbryder on/off
2 Knapper lydstyrke + / FF
3 Knap lydstyrke - / Rew
4 Knappen Play/Pause
5 Svarknapp
6 Line In-port til forbindelse med brug af kabel med dobbelt jack på 3,5 mm
7 Line Out-stik til forbindelse med anden højttaler ved brug af kabel med dobbelt jack på 3,5 mm
8 Stik til genopladning
9 Lydindikator
10 Kabel til USB-genopladning af MicroUSB
11 Kabel med dobbelt jack på 3,5 mm

**NO**
**Beskrivelse:**
1 Bryterer on/off
2 Volumtaster + / FF
3 Tast Volum - / Rew
4 Tast Play/Pause
5 Tast for å svare på anrop
6 Uttak Line In for tilkobling med kabel med dobbelt jack 3,5mm
7 Uttak Line Out for tilkobling til en annen høyttaler med dobbelt jack 3,5mm
8 Aduettakk
9 LED
10 Ledekabel MicroUSB
11 Kabel med dobbel jack 3,5mm

**PT**
**Descrição:**
1 Ingerupor ligar/desligar
2 Botões Volume + / FF
3 Botão Volume - / Rew
4 Botão Play/Pause
5 Botão atendimento chamadas
6 Conector Line In para ligação por cabo com jack duplo 3,5mm
7 Conector Line Out para a ligação com um outro altifalante por cabo com jack duplo 3,5 mm
8 Conector de Recarga
9 LED
10 Cabo de recarga Micro USB
11 Cabo com jack duplo 3,5 mm

**CS**
**Popis:**
1 Zapnutí/Vypnutí
2 Tlačítka hlasitosti + / FF
3 Tlačítka hlasitosti - / Rew
4 Tlačítka Play/Pause
5 Tlačítko na odgovor na hlice
6 Zvuková Line In pro připojení pomocí kabelu s dvojitou jack zástrčkou 3,5 mm
7 Zvuková Line Out pro připojení dalšího reproduktoru pomocí kabelu s dvojitou jack zástrčkou 3,5 mm
8 Políhnutí zvlnička
9 Led světla
10 MicroUSB port pro napájení
11 Kabel s dvojitou jack zástrčkou 3,5 mm

**SL**
**Opis:**
1 Prižig/Upniti
2 Tlačilka glasnosti + / FF
3 Tlačilka glasnosti - / Rew
4 Tlačilko Play/Pause
5 Tipka za odgovor na klice
6 Zvuková Line In pro pripojení pomocí kabelu s dvojitou jack zástrčkou 3,5 mm
7 Zvuková Line Out pro pripojení dalšího reproduktoru pomocí kabelu s dvojitou jack zástrčkou 3,5 mm
8 Políhnutí zvlnička
9 Led světla
10 MicroUSB port pro napájení
11 Kabel s dvojitou jack zástrčkou 3,5 mm

**HR**
**Opis:**
1 Prekidai on/off
2 Tipka glasnoće + / FF
3 Tipka glasnoće - / Rew
4 Tipka Play/Pause
5 Tipka za preuzimanje poziva
6 Priključak Line In za povezivanje pomoću kabela s dvostrukim jackom 3,5 mm
7 Priključak Line Out za povezivanje s drugim zvučnikom pomoću kabela s dvostrukim jackom 3,5 mm
8 Priključak prijučka
9 Led žaruljica
10 Kabel prijučka MicroUSB
11 Kabel s dvostrukim jackom 3,5 mm

**BG**
**Описание:**
1 Включаване/Изключаване
2 Бутон за сила на звука + / FF
3 Бутон за сила на звука - / Rew
4 Бутон Play/Pause
5 Бутон за отговор на повикване
6 Line In вход за връзка чрез кабел с двоен жак 3,5 mm
7 Line Out изход за връзка с друг зvuчнoкoвopитeл чpeз кaбeл с двоен жак 3,5 mm
8 Порт за зареждане
9 Индикатор
10 MicroUSB кабел за зареждане
USB
11 Кабeл с двоен жак 3,5 mm

**EL**
**Περιγραφή:**
1 Διακόπτης on/off
2 Κομπιού έντασης + / FF
3 Κομπιού έντασης - / Rew
4 Κομπιού Play/Pause
5 Κομπιού απάντησης κλήσεων
6 Υποδοχή Line In για σύνδεση μέσω καλωδίου με διπλό βύσμα 3,5 mm
7 Υποδοχή Line Out για σύνδεση με άλλου ηχοποιήσιμο καλωδίου με διπλό βύσμα 3,5 mm
8 Υποδοχή φόρτισης
9 LED
10 Καλώδιο φόρτισης MicroUSB
11 Καλώδιο με διπλό βύσμα 3,5 mm

**SV**
**FÖRBÄNDEDE ÅTGÄRDER**
Ladda enheten innan användning med MicroUSB-kabeln (10) som medföljer.
**lthoppning av enheten med telefonen:**
- Se till att enheten är släckt och stäng av bluetooth på mobilen
- Håll knappen MFB (4) intryckt i 8 sekunder tills lysdioden (9) blinkar växlande med rött/blått ljus.
- Sätt på Bluetooth® på mobilen och välj SPARKLE när den detekteras.
Enhetens lysdiöd (9) blinkar med blått ljus för att visa att lthoppningen har utförts.
Om kopplingen misslyckades, koppla från enheten och upprepa åtgärden.
Obs: om enheten eller telefonen har fränkopplats eller förts utanför täckning, kan man behöva använda telefonens meny för att para ihop dem på nytt eller trycka en gång på knappen MFB (4).
**Slå av enheten:** ställ brytaren (1) i läget On, LED-lampan(9) lysr med blått sken och det utgår en ljudsignal från enheten.
**Stänga av enheten:** ställ brytaren (1) på läget Off.

**ANVÄNDNING**
**Spela upp/pausa:** tryck på knappen Spela upp/pausa (4)
**FF:** tryck en gång på knappen + (2)
**REW:** tryck en gång på knappen - (3)
**Justera volymen:** håll knappen Volym + eller Volym – (2-3) intryckt.
**Svara på ett samtal:** tryck kort på svarsknappen (5).
**Avsluta ett samtal:** tryck kort på knappen MFB (4).
**Indikator för svagt batteri:** den röda LED-lampan (9) anger att batteriet är urladdat.

**TEKNISKA SPECIFIKATIONER**
Bluetooth®: v2.1 + EDR
Frekvens: 2.402 GHz till 2.480 GHz
Profiler som stöds: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Räckvidd: 10 m
Tältid: Ca. 10 timmar
Spelningstid: Ca. 8 timmar
Standbytid: ca. 100 timmar
Uppladningstid: ca. 2,5 timmar
Micro USB-port för spänning: 5V DC
Micro USB-port för ström: 0,36Ah
Batterispänning: 3,7 V
Kapacitet batteri: 2000mAh
ERP-effekt: 4dBm
Mått: (LxBxH): 195x55x65 (mm)
Vikt: 373g

**DA**
**INLEDNINGSVIST**
Oplad enheden før brug med det medleverede MicroUSB-kabel (10).
**Parre enheden med telefonen:**
Sørg for at enheden er slukket og slå bluetooth fra på telefonen
- Hold MFB-tasten (4) indtrykket i cirka 8 sekunder indtil dioden (9) blinker skiftevis rødt/blåt.
- Slå Bluetooth® til på telefonen og vælg SPARKLE, når den registreres. Dioden (9) blinker blåt for at vise, at parringen er udført.
Såfremt parringen ikke lykkes, skal du slukke enheden og forsøge igen.
Vigtigt: Hvis enheden eller telefonen har været slukket, eller er blevet flyttet uden for rækkevidde, kan det være nødvendigt igen at indstille i telefonens menu eller blot at trykke en gang på MFB-tasten (4) for at forbinde dem igen.
**For at tænde anordningen:** Stil afbryderen (1) i on-position.
**Indikator for svagt batteri:** blinker med blått lys og anordningen udsender et akustisk signal.
**For at slukke apparatet:** Stil afbryderen (1) i off-position.

**BRUG**
**Afspil / Pause:** Tryk på tasten Afspil / Pause (4)
**FF:** Tryk én gang på knappen + (2)
**REW:** Tryk én gang på knappen - (3)
**Justering af lydstyrke:** Hold knapperne lydstyrke + eller lydstyrke – (2-3) nede
**Avslut et opkald:** Tryk kort på knappen til svar (5).
**Beskriv et opkald:** Tryk kort på knappen til svar (5).
**Batterindikator:** Hvis lysdioden (9) blinker rødt, betyder det, at batteriets opladning er opbrugt.

**TEKNISKE SPECIFIKATIONER**
Bluetooth®: v2.1 + EDR
Frekvensområde:2,402 GHz til 2,480 GHz
Understøttede profiler: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Rækkevidde: 10 meter
Tale tid: Ca. 10 timer
Musikafspilningstid:Ca. 8 timer
Standbytid: Ca. 100 timer
Opladningstid: Ca. 2,5 timer
Spænding i MicroUSB-port: DC 5V
Strøm i MicroUSB-port: 0,36Ah
Næretost batteri: 2000mAh
Vykør ERP: 4dBm
Rørmå: (DxHxV): 195x55x65 (mm)
Vægt: 373g

**NO**
**FÖRBEBEDELSE**
Lad opp enheten med MicroUSB-kabeln (10) som følger med før du begynner å bruke enheten.

**Parre enheten med telefonen:**
- Sørg for at enheten er slått av, og slå av Bluetooth i telefonen.
- Trykk og hold på MFB-tasten (4) ca. 8 sekunder inntil LED-lyset (9) blinker vekselvis rødt og blått.
- Slå på Bluetooth® i telefonen og velg SPARKLE når du finner den.
Leddytt (9) i enheten blinker blått for å vise at parringen er gjennomført.
Hvis parringen ikke lykkes, må du slå av enheten og prøve på nytt.
Advarsel: Hvis enheten eller telefonen har blitt slått av, eller er utenfor rekkevidde, kan det hende du må gå inn i telefonens meny for å koble dem til på nytt. Ellers trykker du ganske enkelt på MFB-tasten (4).

**Slå av enheten:** sett bryteren (1) i posisjonen on, ledlampen (9) lysr med blått sken og det utgår en lydsignal fra enheten.

**Slå av enheten:** sett bryteren (1) i posisjonen off.

**BRUK**
**Play/Pause:** trykk på tasten Play Pause (4)
**FF:** trykk en gang på tasten + (2)
**REW:** trykk en gang på tasten - (3)
**Volymregulering:** hold inne tastene Volum + eller Volum – (2-3).
**Svare på et anrop:** trykk kort på svarstaven (5).
**Avslutt et samtale:** trykk kort på svarstaven (5).
**Indikator for utgått batteri:** Blinkende rød led (9) indikerer at batteriladningen snart er utgått.

**TEKNISKE SPECIFIKASJONER**
Bluetooth®: v2.1 + EDR
Frekvens: 2.402GHz til 2.480GHz
Støttede profiler: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Rækkevidde: 10m
Snakketid: cirka 10t
Standbytid: cirka 100t
Lædetid: cirka 2,5t
Spænding MicroUSB-port: 5V DC
Strøm MicroUSB-port: 0,36Ah
Batterispænding: 3,7V
Batterikapasitet: 2000mAh
ERP-effekt: 4dBm
Dimensioner: (LxBxH): 195x55x65 (mm)
Vekt: 373g

**PT**
**OPERAÇÕES PRELIMINARES**
Recarregue o dispositivo antes de o utilizar mediante o cabo MicroUSB (10) fornecido.
**Acoplamento do dispositivo com o telefone:**
- Assure-se de que o dispositivo está desligado e desative a função Bluetooth do telefone.
- Mantenha o botão MFB (4) premido durante cerca de 8 segundos até o LED (9) piscar alternadamente com luz vermelha/azul.
**Ative a função Bluetooth® do telefone e selecione SPARKLE** quando ele for detectado. O LED (9) do dispositivo irá piscar com luz azul para indicar que foi feito o acoplamento.
- Se a operação de acoplamento não for bem sucedida, desligue o dispositivo e repita a operação.
**Atenção:** se o dispositivo ou o telefone foram desligados ou colocados fora do alcance, pode ser necessário novamente poder ser necessário utilizar o menu do telefone ou simplesmente premir o botão MFB (4) uma vez.
**Ligação do dispositivo:** colocar o interruptor (1) na posição on (ligado), o led (9) piscará em azul e o dispositivo emitirá um sinal acústico.
**Desligar o dispositivo:** colocar o interruptor (1) na posição off (desligado).

**UTILIZAÇÃO**
**Execução/Pausa:** premir o botão Play Pause (4)
**FF:** premir uma vez a tecla + (2)
**REW:** premir uma vez a tecla - (3)
**Regulação volume:** manter premido os botões Volume + ou Volume - (2-3).
**Atender uma chamada:** premir brevemente o botão de atendimento (5).
**Terminar uma chamada:** premebre brevemente o tasto di resposta de atendimento (5).
**Indicador de bateria fraca:** o Led vermelho a piscar indica o fim da carga da bateria.

**ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:**
Bluetooth®: v2.1 + EDR
Frequência: 2.402 GHz a 2.480 GHz
Perfis suportados: Headset – Handsfree – A2DP - AVRCP
Alcance: 10 m
Tempo de conversação: cerca de 10h
Tempo da música: cerca de 8h
Tempo de espera máxima: 100h
Tempo de carregamento: cerca de 2,5horas
Tempo porta Micro USB: 5V DC
Corrente porta Micro USB: 0,36Ah
Tensão da Bateria: 3,7V
Capacidade da Bateria: 2000mAh
Potência ERP: 4dBm
Dimensões: (CxLxA): 195x55x65 (mm)
Peso: 373g

**BG**
**ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ**
Заредете устройството преди употреба чрез MicroUSB кабела (10) от доставката.
**Сдвояване на устройството с телефона:**
- Уверете се, че устройството е изключено и деактивирайте Bluetooth връзката на телефона
- Задръжте натиснат за около 8 секунди бутона MFB (4) докато светлината (9) започне да мига в червено/синьо с редукване.
- Включете Bluetooth® на телефона и изберете SPARKLE, щом се установи връзка. Светодиодът (9) на устройството мига в синьо, за да покаже, че е включено.
В случай че операцията по сдвояване е неуспешна, изключете устройството и повторете операцията.
**Внимание:** ако устройството и телефонът са изключени или извън обхват, за да ги свържете наново може да е необходимо да изключите менюто на телефона или просто да натиснете веднъж бутона MFB (4).

**CS**
**PŘIPRAVA**
Před použitím nabijte zařízení pomocí kabelu MicroUSB (10), který je součástí vybavení.
**Správání zařízení s telefonem:**
- Ujistěte se, že je zařízení vypnuté a vypněte Bluetooth telefonem.
- Asi 8 sekund držte stisknuté tlačítko MFB (4), dokud kontrolka LED (9) nezačne blikat červeně/modře střídavě.
- Zapněte Bluetooth® telefonu a zvolte SPARKLE, až ho naleznete.
Správání bude signalizováno modrým blikáním kontrolky LED (9).
V případě, že správnou neproběhlo úspěšně, zařízení vypněte a postup opakujte.
**Pozor:** Pokud jste zařízení nebo telefon vypnuli nebo pokud se ocitly mimo dosah, je možné, že opětovně připojení bude muset být provedeno prostřednictvím nabídky telefonu nebo jednoduše jedním stisknutím tlačítka MFB (4).
**Zapnutí zařízení:** uveďte spínač (1) do polohy On, kontrolka LED (9) bude blikat modře a zařízení vydá zvukový signál.
**Vypnutí zařízení:** uveďte spínač (1) do polohy Off.

**POUŽITÍ**
**Hraní/přerušit:** stiskněte tlačítko Play/Pause (4)
**FF:** stiskněte jednou tlačítko + (2)
**REW:** stiskněte jednou tlačítko - (3)
**Přijetí hovoru:** stiskněte krátce tlačítko pro přijetí hovoru (5).
**Ukončení hovoru:** stiskněte krátce tlačítko pro přijetí hovoru (5).
**Ukazatel nabití baterie:** bílkání červené kontrolky LED (9) signalizuje vybití baterie.

**TECHNISKE SPECIFIKACE**
Bluetooth®: v2.1 + EDR
Frekvence: 2.402 GHz až 2.480 GHz
Podporované profily: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP
Dosaž: 10 m
Doba hovoru: asi 5 hodin
Doba přehrávání hudby asi 4 hodiny
Čas v pohotovostním režimu: asi 101 hodin
Čas nabití: asi 1 hodiny
Napětí Micro USB portu: 5V DC
Průtok Micro USB portu: 0,36Ah
Kapacita baterie: 3,7 V
Napětí baterie: 2000mAh
Vykør ERP: 4dBm
Rozměry: (DxHxV): 195x55x65 (mm)
Hmotnost: 373g

**SL**
**UVODNI OPISLOPI**
Pred uporabo napolnite napravo s priloženim kablom MicroUSB (10).

**Zdržite naprave s telefonom:**
- Zagotovite, da je naprava izključena ter prekinite bluetooth zveščanje.
- Pričakujte, da je prikazen rdeč/modro svetlobni signal.
- Kratec pritisknite na gumb MFB (4) (9) do tistega, ko se prikaže modro svetlobo.
- Nastavite pamfeno v 8 sekundah obkroženo s rdeč/modro svetlobo (9).
- Aktivirajte Bluetooth® telefona in ko je znan, izberite SPARKLE. Led svetla (9) naprave bo modro utripala, s tem označaje izbrano funkcijo.
- Če se postopek zdržitve ne zaključi uspešno, izklopite napravo in poskusite postopek.
**Pozor:** če sta bila naprava ali telefon izključena ali izven dosega, bo za ponovno povezavo morda potrebno uporabiti meni telefona ali preposat kontrolni pritisni tipki MFB (4).

**Uporaba naprave:** premaknite gumb (1) v položaj on, Led svetla (9) bo utripala modro in naprava bo oddala zvoni signal.

**Isklop naprave:** premaknite gumb (1) v položaj off.

**UPORABA**
**Play/Pausa:** pritisnite tipko Play Pause (4)
**FF:** enkrat pritisnite tipko + (2)
**REW:** enkrat pritisnite tipko - (3)
**Nastavitev glasnosti:** držite pritisnjeni tipki Glasnost + ali Glasnost – (2-3).
**Odgovor na klic:** na kratko pritisnite tipko za odgovor (5).
**Metakljoni na nivo:** na kratko pritisnite tipko za odgovor (5).
**Indikator grzne baterije:** utripanje rdeče led svetla (9) označuje izpraznjen baterije.

**TEHNIŠKE SPECIFIKACIJE:**
Bluetooth®: v2.1 + EDR
Frekvens: 2.402GHz til 2.480GHz
Støttede profiler: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Rækkevidde: 10m
Snakketid: cirka 10t
Standbytid: cirka 100t
Lædetid: cirka 2,5t
Spænding MicroUSB-port: 5V DC
Strøm MicroUSB-port: 0,36Ah
Batterispænding: 3,7V
Batterikapasitet: 2000mAh
ERP-effekt: 4dBm
Dimensioner: (DxSxV): 195x55x65 (mm)
Vekt: 373g

**HR**
**PRELIMINARNE RADNJE**
Napravite uređaj prije uporabe pomoću isporučene Mikro USB kabela (10).
**Napunjite uređaj s telefonom:**
- Provjerite je li uređaj isključen i onemogućite Bluetooth telefona
- Pritisnite gumb MFB (4) oko 8 sekundi dok se na LED diodi (9) ne počne treperiti crveno/plavo.
**Omogućite Bluetooth® telefona i odaberite SPARKLE** nakon otvorenja. LED (9) uređaja će bljeskati plavo čim se označuje uspjehno uparivanje.
**Obavještavanje:** ako postupak uparivanja nije uspješan, isključite uređaj i ponovite postupak.
**Pozor:** ako su uređaji ili telefon isključeni ili izvan dohvata, za ponovno povezivanje možda će morati upravljač izbornikom.
**Uključivanje uređaja s telefonom:**
- Uključite uređaj s telefonom (1) u položaj on (uključ.), led žaruljica (9) treperit plavo i oglasava se zvučni signal.
**Isključivanje uređaja:** pomaknite prekidač (1) na položaj off (isključ.).

**UPOTREBA**
**Reprodukcija/pauza:** pritisnite tipku Play Pause (4)
**FF:** pritisnite jednom tipku + (2)
**REW:** pritisnite jednom tipku - (3)
**Podrešavanje voluma:** držite pritisnutom tipku za glasnoću + ili glasnoću – (2-3).
**Odgovorni na poziv:** kratko pritisnite tipku za preuzimanje poziva (5).
**Pokazatelj slabe baterije:** crveno treperenje led žaruljice (9) pokazuje slabljenje baterije.

**TEHNIŠKE SPECIFIKACIJE**
Bluetooth®: v2.1 + EDR
Frekvencija: 2.402GHz do 2.480GHz
Podržavani profili: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Domet: 10m
Talk Time: oko 10h
Music Time: oko 8h
Standby Time: oko 100h
Vrijeme punjenja: oko 2,5h
Napon MicroUSB priključka: 5V DC
Struja MicroUSB priključka: 0,36Ah
Kapacitet baterije: 2000mAh
Snaga ERP: 4dBm
Dimenzije: (DxSxV): 195x55x65 (mm)
Težina: 373g

**BG**
**ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ**
Заредете устройството преди употреба чрез MicroUSB кабела (10) от доставката.
**Сдвояване на устройството с телефона:**
- Уверете се, че устройството е изключено и деактивирайте Bluetooth връзката на телефона
- Задръжте натиснат за около 8 секунди бутона MFB (4) докато светлината (9) започне да мига в червено/синьо с редукване.
- Включете Bluetooth® на телефона и изберете SPARKLE, щом се установи връзка. Светодиодът (9) на устройството мига в синьо, за да покаже, че е включено.
В случай че операцията по сдвояване е неуспешна, изключете устройството и повторете операцията.
**Внимание:** ако устройството и телефонът са изключени или извън обхват, за да ги свържете наново може да е необходимо да отворите менюто на телефона или просто да натиснете веднъж бутона MFB (4).

**CS**
**PŘIPRAVA**
Před použitím nabijte zařízení pomocí kabelu MicroUSB (10), který je součástí vybavení.
**Správání zařízení s telefonem:**
- Ujistěte se, že je zařízení vypnuté a vypněte Bluetooth telefonem.
- Asi 8 sekund držte stisknuté tlačítko MFB (4), dokud kontrolka LED (9) nezačne blikat červeně/modře střídavě.
- Zapněte Bluetooth® telefonu a zvolte SPARKLE, až ho naleznete.
Správání bude signalizováno modrým blikáním kontrolky LED (9).
V případě, že správnou neproběhlo úspěšně, zařízení vypněte a postup opakujte.
**Pozor:** Pokud jste zařízení nebo telefon vypnuli nebo pokud se ocitly mimo dosah, je možné, že opětovně připojení bude muset být provedeno prostřednictvím nabídky telefonu nebo jednoduše jedním stisknutím tlačítka MFB (4).
**Zapnutí zařízení:** uveďte spínač (1) do polohy On, kontrolka LED (9) bude blikat modře a zařízení vydá zvukový signál.
**Vypnutí zařízení:** uveďte spínač (1) do polohy Off.

**POUŽITÍ**
**Hraní/přerušit:** stiskněte tlačítko Play/Pause (4)
**FF:** stiskněte jedin pět bueton + (2)
**REW:** stiskněte jedin pět bueton - (3)
**Regulirane na zvuka:** zađržajte natisnat bueton Sila na zvuka + ili Sila na zvuka – (2-3).
**Odgovor na povikavanje:** natisnete za kratko butona za odgovor(5).
**Zatvaranje na povikavanje:** natisnete za kratko butona za odgovor(5).
**Indikator za nisko nivo na baterija:** miganje na indikatoru (9) u crveno pokazava izcrpanost na zarpda na baterija.

**TEHNIŠKE KARAKTERISTIKI**
Bluetooth®: v2.1 + EDR
Čestota: ot 2.402GHz do 2.480GHz
Podđržani profili: Slušalice – handsfree – A2DP – AVRCP
Ovhvat: 10m
Vreme za razgovor: oko 10 časa
Vreme za muziku: oko 8 časa
Čas nabitij: asi 1 hodiny
Napětí Micro USB portu: 5V DC
Průtok Micro USB portu: 0,36Ah
Kapacita baterie: 3,7 V
Napětí baterie: 2000mAh
Vykør ERP: 4dBm
Rozměry: (D x Š x V): 195 x 55 x 65 (mm)
Težlo: 373g

**EL**
**ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕ**
Πριν από τη χρήση, φορτίστε τη συσκευή μέσω του παρεχόμενου καλωδίου MicroUSB (10).

**Σύνδεση της συσκευής με το τηλέφωνο:**
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εσθιασμένη και ενεργοποιηστέ στο bluetooth του τηλεφώνου.
- Κρατήστε πατημένο για 8 δευτερόλεπτα περίπου το κομπι MFB (4) μέχρι το εναλλαζόμενο αναβοσβήσιμο κόκκινου/μπλε του led (9).
- Ενεργοποιήστε το Bluetooth® του τηλεφώνου και επιλέξτε SPARKLE μέσω αναβοσβήσι. Το led (9) της συσκευής θα αναβοσβήνει μπλε βλεπόντο ότι έχει γίνει η σύνδεση. Στην περίπτωση που η σύνδεση δεν επιτευχθεί, ορίστε τη συσκευή και επαναλάβετε τη διαδικασία.
**Προσοχή:** αν η συσκευή ή το τηλέφωνο έχουν σβήσει ή βρισκόνταν εκτός εμβέλειας, για να τα συνδέσετε εκ νέου μπορεί να χρειαστεί να ενεργήσετε στο μενού του τηλεφώνου ή απλά πατήστε μία φορά το κομπι MFB (4).

**Ενεργοποίηση της συσκευής:** βάλτε τον διακόπτη (1) σε θέση ON, το LED (9) αναβοσβήνει σε μπλε χρώμα και η συσκευή εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα.
**Απενεργοποίηση της συσκευής:** βάλτε τον διακόπτη (1) στη θέση OFF.

**ΧΡΗΣΗ**
**Αναπαραγωγή/Παύση:** πατήστε το κομπι Play Pause (4)
**Προσθήκη εμπρός:** πατήστε μία φορά το κομπι + (2)
**Μετακίνηση πίσω:** πατήστε μία φορά το κομπι - (3)
**Ρύθμιση έντασης:** κρατήστε πατημένο το κομπι έντασης + ή - (2-3).

**Απάντηση σε κλήση:** πατήστε στιγμιαία το κομπι απάντησης (5).
**Τερματισμός κλήσης:** πατήστε στιγμιαία το κομπι απάντησης (5).
**Ενδείξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας:** όταν η ενδεικτική λυχνία LED (9) αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, αυτό σημαίνει ότι η ισχύς της μπαταρίας έχει εξαντληθεί.

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**
Bluetooth®: v2.1 + EDR
Συχνότητα: 2,402 GHz έως 2,480 GHz
Υποστηριζόμενα profίλ: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Εμβέλεια: 10 μέτρα
Χρόνος ομιλίας: περίπου 10 ώρες
Χρόνος μουσικής: περίπου 8 ώρες
Χρόνος αναμονής: περίπου 100 ώρες
Χρόνος φόρτισης: περίπου 2,5 ώρες
Τάση θύρας MicroUSB: 5V DC
Ρεύμα θύρας MicroUSB: 0,36Ah
Τάση μπαταρίας: 3,7V
Χρησιτάκτητα μπαταρίας: 2000mAh
Χρησιτάκτητα ισχύος (ERP): 4dBm
Διαστάσεις: (ΜxΠxΥ): 195x55x65 (mm)
Βάρος: 373 γρ.

**EL**
**H** - Cellular Italia S.p.A με μοναδικό εταίρο δηλώνει ότι το Ηχείο Bluetooth είναι σύμφωνα με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
**To Πάρερ** κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης. ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση internet:
**www.cellularline.com/\_/declaration-of-conformity**
**H** Cellular Italia S.p.A με μοναδικό εταίρο δηλώνει, επίσης, ότι το Ηχείο Bluetooth είναι σύμφωνα με την οδηγία 80/15/ΕΕ.
**SV**
**INFORMATION OM JURIDISK GARANTI**
Våra produkter omfattas av en rättslig garanti för fristående överensstämmelse i enlighet med tillämpningsförfattningen lag om skydd konsumenterna.
**För ytterligare information se sidan www.cellularline.com/\_/warranty**
**DA**
**OPLYSNINGER VEDRØRENDE DEN LOVBESTEMTE GARANTI**
Vores produkter er dækket af den lovbestemte garanti, som omfatter overensstemmelse i henhold til den nationale lovgivning om forbrugerskyttelse.
**För yderligere oplysninger henvises til sidn www.cellularline.com/\_/warranty**
**NO**
**INFORMASJON OM RETTSLIG GARANTI**
Våre produkter er dekket av lovbestet garanti for samsvarseil i henhold til gjeldende nasjonale lover som beskytter forbrukerne.
**Se nettsiden www.cellularline.com/\_/warranty for ytterligere informasjon.**

**PT**
**INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LEGAL**
Os nossos produtos estão cobertos por garantia legal para os defeitos de conformidade de acordo com o previsto pelas leis nacionais aplicáveis de defesa do consumidor.
**Para mais informações, consultar a página www.cellularline.com/\_/warranty**
**CS**
**INFORMACE O ZÁKONNÉ ZÁRUCĚ**
Na naše výrobky se vztahuje zákonná záruka na vady shody podle platných vnitrostátních právních předpisů na ochranu spotřebitelů.
**Další informace naleznete na stránce www.cellularline.com/\_/warranty**
**SL**
**INFORMACIJE ZAKONSKI GARANCIJI**
Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za pomanjkljivosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo, ki se uporablja za varstvo potrošnikov.
**Za več informacij glejte na strani www.cellularline.com/\_/warranty**

**HR**
**INFORMACIJE O JAMSTVU**
Naši proizvodi pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostatke u skladu s nacionalnim zakonodavom koji se primjenjuje za zaštitu potrošača.
**Vide informacije potražite na stranici www.cellularline.com/\_/warranty**
**BG**
**ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОННОСТАПОВАНАТА ГАРАНЦИЯ**
Нашите продукти се покpиват от законоустановената гаранция за липса на съответствие, както е предвидено в приложимото национално законодателство за защита на потребителите.
**За пълна информация посетете страницата www.cellularline.com/\_/warranty**

**EL**
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗ**
Τα προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση για αλλεπάλληλη συμμόρφωση σύμφωνα με όλα τα προβλεπόμενα από τους εφαρμοστέους εθνικούς νόμους για την προστασία του καταναλωτή.
**Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε τη σελίδα www.cellularline.com/\_/warranty**

**SV**
**INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFELSE AV APPARATER FÖR ANVÄNDAR I PRIVAT HUSHÅLL**
(Gäller EU och andra europeiska länder med separat insamlingsystem)
Denna märkning på produkten eller på dess dokument anger att produkten inte får kastas med andra hushållsavfall i slutet av sin livslängd. För att förhindra miljöska skador på miljön eller hälsoskador, orsakade av felaktigt avfallshantering, uppmanas användaren att skicka denna produkt från andra typer av avfall och åter